

**Cultural Capital: Mountain Zapotec Migrant Associations in Mexico City/**  
Lane Ryo Hirabayashi. Arizona University Press, 1995. (Capital cultural: asociaciones de los migrantes de las montañas Zapotecas en la ciudad de México.)

Lane Hirabayashi nos presenta este texto como resultado de varios años de trabajo de campo en la montaña Zapoteca y varios estudios sobre la importancia de la ayuda mutua y las redes sociales entre los pobladores y los migrantes en las ciudades, iniciados en 1975 y motivados por su interés profesional y por su propia experiencia familiar de migración, que lo inclina a estudiar los mecanismos de adaptación de los migrantes no sólo en el caso mexicano sino también en esferas globales.

El texto que comentamos busca analizar las relaciones de paisanazgo y sus roles en las asociaciones formadas por los migrantes de las montañas Zapotecas en la ciudad de México y en los pobladores del lugar de origen; lo hace a partir del estudio de las asociaciones de migrantes en el Distrito Federal y del contexto cultural e histórico, y de etnografías de las comunidades estudiadas.

Hirabayashi parte de la descripción de los conceptos utilizados (paisanazgo, pue-

blismo, asociaciones de migrantes), siendo uno de los aportes principales la construcción teórica del término paisanazgo. Para los casos de México y América Latina, el paisanazgo se torna representación creación dinámica que expresa y demuestra la capacidad de recomposición social y cultural de los migrantes de la montaña zapoteca en Ciudad de México. Más adelante presenta una revisión de las propuestas y perspectivas de análisis sobre la organización social de los migrantes basadas en el "origen común" en base a las etnografías realizadas.

La primera hipótesis que el autor plantea es que el paisanazgo en la ciudad no sólo es un recurso cultural pasivo como los patrones "tradicionales" de ayuda mutua que los zapotecas practican en su provincia, sino que es un tipo de capital cultural creado por los zapotecas urbanos como medio para enfrentar los retos diarios de la vida urbana. En palabras del autor, "...el paisanazgo puede ser pensado como una forma incorporada al capital cultural."

(Hirabayashi 1995: 3) en los mismos términos en los que se hace referencia al capital social y al capital económico, como herramienta de reproducción y adaptación social.

El paisanazgo, como capital cultural, puede asociarse a dos orígenes complementarios: las raíces formadas por las tradiciones rurales, base de la cual proviene la creación; y la naturaleza urbana porque es lo que desarrolla o motiva respuestas a las condiciones sociales, económicas y culturales en que se vive.

A la pregunta sobre las causas por las cuales el paisanazgo es escogido como base de la identidad y ayuda mutua, el autor responde que el hecho del origen común es un intento por construir o conseguir—a partir de lo que tienen: nombre, paisanos, etc.—lo que necesitan individual y colectivamente en las ciudades. Reactivan y transforman, de esta manera, el sentimiento de solidaridad rural comunal en los encuentros cotidianos con los retos urbanos. Por otro lado, los lazos de origen pueden ofrecer una base de confianza y grandes posibilidades de acción para promover intereses colectivos e individuales; sobre todo ante sus desventajas frente a otros actores urbanos.

La segunda hipótesis del autor plantea que las asociaciones de migrantes se basan en los puntos de vista y valores originarios de las montañas Zapotecas (el paisanazgo incluido) pero transformadas por los procesos regionales y nacionales que determinan como sus funciones básicas facilitar la transición sociocultural, ganar control sobre los

recursos escasos y manifestar las desigualdades entre la ciudad y el lugar de origen, etc.

Finalmente y a manera de conclusión, el autor señala que, ya sea mirando al paisanazgo o a las asociaciones de migrantes, los lazos regionales y las normas entre paisanos son el recurso clave para la innovación cultural entre los migrantes de las montañas Zapotecas en la Ciudad de México, incentivando las respuestas creativas a los retos que enfrentan (espacio urbano y soporte material y moral que los puntos de origen requieren).

El texto de Hirabayashi nos presenta un análisis detallado sobre las perspectivas teóricas utilizadas en estudios sobre migraciones en América Latina, útiles para los investigadores del tema así como para aquellos que recién se inician en él. Sin embargo tiene la limitación de presentar sólo breves referencias a los procesos migratorios en otros países, entre ellos el Perú y Guatemala, mencionados como apoyo a las propuestas teóricas plantadas.

Un aporte fundamental en el ámbito metodológico es la importancia que atribuye a los estudios de caso como parte indispensable para análisis comparativos a nivel regional y más amplios; así como al contexto histórico-estructural en el que se desarrollan las migraciones para explicar del tipo de relaciones que se establecen entre el lugar de origen y las ciudades, entre los mismos migrantes y los procesos nacionales y globales.

*(Ruth Iguñiz Romero)*